No. 221

ARGENTINA, AUSTRALIA, BELGIUM, BOLIVIA, BRAZIL, etc.

Constitution of the World Health Organization. Signed at New York, on 22 July 1946

English, French, Chinese, Russian and Spanish official texts. The registration ex officio by the Secretariat of the United Nations took place on 7 April 1948.

ARGENTINE, AUSTRALIE, BELGIQUE, BOLIVIE, BRESIL, etc.

Constitution de l'Organisation mondiale de la santé. Signée à New-York, le 22 juillet 1946

Textes officiels anglais, français, chinois, russe et espagnol. L'enregistrement d'office par le Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies a eu lieu le 7 avril 1948.

No. 221. CONSTITUTION¹ OF THE WORLD HEALTH OR-GANIZATION. SIGNED AT NEW YORK, ON 22 JULY 1946

THE STATES parties to this Constitution declare, in conformity with the Charter of the United Nations, that the following principles are basic to the happiness, harmonious relations and security of all peoples:

Health is a state of complete physical, mental and social well-being and not merely the absence of disease or infirmity.

The enjoyment of the highest attainable standard of health is one of the fundamental rights of every human being without distinction of race, religion, political belief, economic or social condition.

The health of all peoples is fundamental to the attainment of peace and security and is dependent upon the fullest co-operation of individuals and States.

The achievement of any State in the promotion and protection of health is of value to all.

Unequal development in different countries in the promotion of health and control of disease, especially communicable disease, is a common danger.

Healthy development of the child is of basic importance; the ability to live harmoniously in a changing total environment is essential to such development.

¹ Came into force on 7 April 1948, in accordance with article 80. States Parties to the Constitution (* indicates non-members of the United Nations): (a) By signature without reservation:
 Siam
 26 September 1947

 *Finland
 7 October 1947
 *Ireland20 October 1947

 Treated
 20 October 1947

 Yougoslavia
 19 November 1947

 Egypt
 16 December 1947

 Turkey
 2 January 1948

 India
 12 January 1948

 Australia
 2 February 1948

 Australia
 12 February 1948

 *Portugal13 February 1948

 Ethnopia
 11 April 1947

 Netherlands
 25 April 1947

 Saudi Arabia
 26 May 1947

 *Albania
 26 May 1947

 *Austria
 30 June 1947

 Union of South Africa
 7 August 1947

 Haiti
 12 August 1947

 Norway
 18 August 1947

 Sweden
 28 August 1947

 Iraq
 23 September 1947

 Czechoslovakia March 1948 Union of Soviet Socialist Republics24 March 1948 Ukrainian Soviet Socialist

² For the Finact Act of the International Health Conference, the Arrangement concluded by the Governments represented at the Confrence, and the Protocol concerning the Office international d'Hygiène publique, signed at New York, on 22 July 1946, see Volume 9, page 3 of this Treaty Series.

The extension to all peoples of the benefits of medical, psychological and related knowledge is essential to the fullest attainment of health.

Informed opinion and active co-operation on the part of the public are of the utmost importance in the improvement of the health of the people.

Governments have a responsibility for the health of their peoples which can be fulfilled only by the provision of adequate health and social measures

ACCEPTING THESE PRINCIPLES, and for the purpose of co-operation among themselves and with others to promote and protect the health of all peoples, the contracting parties agree to the present Constitution and hereby establish the World Health Organization as a specialized agency within the terms of Article 57 of the Charter of the United Nations.

CHAPTER I

OBJECTIVE

Article 1

The objective of the World Health Organization (hereinafter called the Organization) shall be the attainment by all peoples of the highest possible level of health.

CHAPTER II

FUNCTIONS

Article 2

In order to achieve its objective, the functions of the Organization shall be:

- (a) to act as the directing and co-ordinating authority on international health work;
- (b) to establish and maintain effective collaboration with the United Nations, specialized agencies, governmental health administrations, professional groups and such other organizations as may be deemed appropriate;
- (c) to assist governments, upon request, in strengthening health services;
- (d) to furnish appropriate technical assistance and, in emergencies, necessary aid upon the request or acceptance of governments;
- (e) to provide or assist in providing, upon the request of the United Nations, health services and facilities to special groups, such as the peoples of trust territories;

- (f) to establish and maintain such administrative and technical services as may be required, including epidemiological and statistical services;
- (g) to stimulate and advance work to eradicate epidemic, endemic and other diseases;
- (h) to promote, in co-operation with other specialized agencies where necessary, the prevention of accidental injuries;
- to promote, in co-operation with other specialized agencies where necessary, the improvement of nutrition, housing, sanitation, recreation, economic or working conditions and other aspects of environmental hygiene;
- (j) to promote co-operation among scientific and professional groups which contribute to the advancement of health;
- (k) to propose conventions, agreements and regulations, and make recommendations with respect to international health matters and to perform such duties as may be assigned thereby to the Organization and are consistent with its objective;
- (1) to promote maternal and child health and welfare and to foster the ability to live harmoniously in a changing total environment;
- (m) to foster activities in the field of mental health, especially those affecting the harmony of human relations;
- (n) to promote and conduct research in the field of health;
- (o) to promote improved standards of teaching and training in the health, medical and related professions;
- (p) to study and report on, in co-operation with other specialized agencies where necessary, administrative and social techniques affecting public health and medical care from preventive and curative points of view, including hospital services and social security;
- (q) to provide information, counsel and assistance in the field of health;
- (r) to assist in developing an informed public opinion among all peoples on matters of health;
- (s) to establish and revise as necessary international nomenclatures of diseases, of causes of death and of public health practices;
- (t) to standardize diagnostic procedures as necessary;
- (u) to develop, establish and promote international standards with respect to food, biological, pharmaceutical and similar products;

(v) generally to take all necessary action to attain the objective of the Organization.

CHAPTER III

MEMBERSHIP AND ASSOCIATE MEMBERSHIP

Article 3

Membership in the Organization shall be open to all States.

Article 4

Members of the United Nations may become Members of the Organization by signing or otherwise accepting this Constitution in accordance with the provisions of Chapter XIX and in accordance with their constitutional processes.

Article 5

The States whose governments have been invited to send observers to the International Health Conference held in New York, 1946, may become Members by signing or otherwise accepting this Constitution in accordance with the provisions of Chapter XIX and in accordance with their constitutional processes provided that such signature or acceptance shall be completed before the first session of the Health Assembly.

Article 6

Subject to the conditions of any agreement between the United Nations and the Organization, approved pursuant to Chapter XVI, States which do not become Members in accordance with Articles 4 and 5 may apply to become Members and shall be admitted as Members when their application has been approved by a simple majority vote of the Health Assembly.

Article 7

If a Member fails to meet its financial obligations to the Organization or in other exceptional circumstances the Health Assembly may, on such conditions as it thinks proper, suspend the voting privileges and services to which a Member is entitled. The Health Assembly shall have the authority to restore such voting privileges and services.

Article 8

Territories or groups of territories which are not responsible for the conduct of their international relations may be admitted as Associate Members by the Health Assembly upon application made on behalf of such territory or group of territories by the Member or other authority having responsibility for their international relations. Representatives of Associate Members to the Health Assembly should be qualified by their technical competence in the field of health and should be chosen from the native population. The nature and extent of the rights and obligations of Associate Members shall be determined by the Health Assembly.

CHAPTER IV

ORGANS

Article 9

The work of the Organization shall be carried out by:

- (a) The World Health Assembly (herein called the Health Assembly);
- (b) The Executive Board (hereinafter called the Board);
- (c) The Secretariat.

CHAPTER V

THE WORLD HEALTH ASSEMBLY

Article 10

The Health Assembly shall be composed of delegates representing Members.

Article 11

Each Member shall be represented by not more than three delegates, one of whom shall be designated by the Member as chief delegate. These delegates should be chosen from among persons most qualified by their technical competence in the field of health, preferably representing the national health administration of the Member.

Article 12

Alternates and advisers may accompany delegates.

Article 13

The Health Assembly shall meet in regular annual session and in such special sessions as may be necessary. Special sessions shall be convened at the request of the Board or of a majority of the Members.

Article 14

The Health Assembly, at each annual session, shall select the country or region in which the next annual session shall be held, the Board subsequently fixing the place. The Board shall determine the place where a special session shall be held.

The Board, after consultation with the Secretary-General of the United Nations, shall determine the date of each annual and special session.

Article 16

The Health Assembly shall elect its President and other officers at the beginning of each annual session. They shall hold office until their successors are elected.

Article 17

The Health Assembly shall adopt its own rules of procedure.

Article 18

The functions of the Health Assembly shall be:

- (a) to determine the policies of the Organization;
- (b) to name the Members entitled to designate a person to serve on the Board;
- (c) to appoint the Director-General;
- (d) to review and approve reports and activities of the Board and of the Director-General and to instruct the Board in regard to matters upon which action, study, investigation or report may be considered desirable;
- (e) to establish such committees as may be considered necessary for the work of the Organization;
- (f) to supervise the financial policies of the Organization and to review and approve the budget;
- (g) to instruct the Board and the Director-General to bring to the attention of Members and of international organizations, governmental or non-governmental, any matter with regard to health which the Health Assembly may consider appropriate;
- (h) to invite any organization, international or national, governmental or non-governmental, which has responsibilities related to those of the Organization, to appoint representatives to participate, without right of vote, in its meetings or in those of the committees and conferences convened under its authority, on conditions prescribed by the Health Assembly; but in the case of national organizations, invitations shall be issued only with the consent of the government concerned;

- (i) to consider recommendations bearing on health made by the General Assembly, the Economic and Social Council, the Security Council or Trusteeship Council of the United Nations, and to report to them on the steps taken by the Organization to give effect to such recommendations;
- (j) to report to the Economic and Social Council in accordance with any agreement between the Organization and the United Nations;
- (k) to promote and conduct research in the field of health by the personnel of the Organization, by the establishment of its own institutions or by co-operation with official or non-official institutions of any Member with the consent of its government.
- (1) to establish such other institutions as it may consider desirable.
- (m) to take any other appropriate action to further the objective of the Organization.

The Health Assembly shall have authority to adopt conventions or agreements with respect to any matter within the competence of the Organization. A two-thirds vote of the Health Assembly shall be required for the adoption of such conventions or agreements which shall come into force for each Member when accepted by it in accordance with its constitutional processes.

Article 20

Each Member undertakes that it will, within eighteen months after the adoption by the Health Assembly of a convention or agreement, take action relative to the acceptance of such convention or agreement. Each Member shall notify the Director-General of the action taken and if it does not accept such convention or agreement within the time limit, it will furnish a statement of the reasons for non-acceptance. In case of acceptance, each Member agrees to make an annual report to the Director-General in accordance with Chapter XIV.

Article 21

The Health Assembly shall have authority to adopt regulations concerning:

- (a) sanitary and quarantine requirements and other procedures designed to prevent the international spread of disease;
- (b) nomenclatures with respect to diseases, causes of death and public health practices;
- (c) standards with respect to diagnostic procedures for international use;

- (d) standards with respect to the safety, purity and potency of biological, pharmaceutical and similar products moving in international commerce;
- (e) advertising and labelling of biological, pharmaceutical and similar products moving in international commerce.

Regulations adopted pursuant to Article 21 shall come into force for all Members after due notice has been given of their adoption by the Health Assembly except for such Members as may notify the Director-General of rejection or reservations within the period stated in the notice.

Article 23

The Health Assembly shall have authority to make recommendations to Members with respect to any matter within the competence of the Organization.

CHAPTER VI

THE EXECUTIVE BOARD

Article 24

The Board shall consist of eighteen persons designated by as many Members. The Health Assembly, taking into account an equitable geographical distribution, shall elect the Members entitled to designate a person to serve on the Board. Each of these Members should appoint to the Board a person technically qualified in the field of health, who may be accompanied by alternates and advisers.

Article 25

These Members shall be elected for three years and may be re-elected; provided that of the Members elected at the first session of the Health Assembly, the terms of six Members shall be for one year and the terms of six Members shall be for two years, as determined by lot.

Article 26

The Board shall meet at least twice a year and shall determine the place of each meeting.

Article 27

The Board shall elect its Chairman from among its members and shall adopt its own rules of procedure.

The functions of the Board shall be:

- (a) to give effect to the decisions and policies of the Health Assembly;
- (b) to act as the executive organ of the Health Assembly;
- (c) to perform any other functions entrusted to it by the Health Assembly;
- (d) to advise the Health Assembly on questions referred to it by that body and on matters assigned to the Organization by conventions, agreements and regulations;
- (e) to submit advice or proposals to the Health Assembly on its own initiative;
- (f) to prepare the agenda of meetings of the Health Assembly;
- (g) to submit to the Health Assembly for consideration and approval a general programme of work covering a specific period;
- (h) to study all questions within its competence;
- (i) to take emergency measures within the functions and financial resources of the Organization to deal with events requiring immediate action. In particular it may authorize the Director-General to take the necessary steps to combat epidemics, to participate in the organization of health relief to victims of a calamity and to undertake studies and research the urgency of which has been drawn to the attention of the Board by any Member or by the Director-General.

Article 29

The Board shall exercise on behalf of the whole Health Assembly the powers delegated to it by that body.

CHAPTER VII

THE SECRETARIAT

Article 30

The Secretariat shall comprise the Director-General and such technical and administrative staff as the Organization may require.

Article 31

The Director-General shall be appointed by the Health Assembly on the nomination of the Board on such terms as the Health Assembly may determine.

The Director-General, subject to the authority of the Board, shall be the chief technical and administrative officer of the Organization.

Article 32

The Director-General shall be ex officio Secretary of the Health Assembly, of the Board, of all commissions and committees of the Organization and of conferences convened by it. He may delegate these functions.

Article 33

The Director-General or his representative may establish a procedure by agreement with Members, permitting him, for the purpose of discharging his duties, to have direct access to their various departments, especially to their health administrations and to national health organizations, governmental or non-governmental. He may also establish direct relations with international organizations whose activities come within the competence of the Organization. He shall keep Regional Offices informed on all matters involving their respective areas.

Article 34

The Director-General shall prepare and submit annually to the Board the financial statements and budget estimates of the Organization.

Article 35

The Director-General shall appoint the staff of the Secretariat in accordance with staff regulations established by the Health Assembly. The paramount consideration in the employment of the staff shall be to assure that the efficiency, integrity and internationally representative character of the Secretariat shall be maintained at the highest level. Due regard shall be paid also to the importance of recruiting the staff on as wide a geographical basis as possible.

Article 36

The conditions of service of the staff of the Organization shall conform as far as possible with those of other United Nations organizations.

Article 37

In the performance of their duties the Director-General and the staff shall not seek or receive instructions from any government or from any authority external to the Organization. They shall refrain from any action which might reflect on their position as international officers. Each Member of the Organization on its part undertakes to respect the exclusively international character of the Director-General and the staff and not to seek to influence them.

CHAPTER VIII

COMMITTEES

Article 38

The Board shall establish such committees as the Health Assembly may direct and, on its own initiative or on the proposal of the Director-General, may establish any other committees considered desirable to serve any purpose within the competence of the Organization.

Article 39

The Board, from time to time and in any event annually, shall review the necessity for continuing each committee.

Article 40

The Board may provide for the creation of or the participation by the Organization in joint or mixed committees with other organizations and for the representation of the Organization in committees established by such other organizations.

CHAPTER IX

Conferences

Article 41

The Health Assembly or the Board may convene local, general, technical or other special conferences to consider any matter within the competence of the Organization and may provide for the representation at such conferences of international organizations and, with the consent of the government concerned, of national organizations, governmental or non-governmental. The manner of such representation shall be determined by the Health Assembly or the Board.

Article 42

The Board may provide for representation of the Organization at conferences in which the Board considers that the Organization has an interest.

CHAPTER X

HEADQUARTERS

Article 43

The location of the headquarters of the Organization shall be determined by the Health Assembly after consultation with the United Nations.

CHAPTER XI

REGIONAL ARRANGEMENTS

Article 44

- (a) The Health Assembly shall from time to time define the geographical areas in which it is desirable to establish a regional organization.
- (b) The Health Assembly may, with the consent of a majority of the Members situated within each area so defined, establish a regional organization to meet the special needs of such area. There shall not be more than one regional organization in each area.

Article 45

Each regional organization shall be an integral part of the Organization in accordance with this Constitution.

Article 46

Each regional organization shall consist of a Regional Committee and a Regional Office.

Article 47

Regional Committees shall be composed of representatives of the Member States and Associate Members in the region concerned. Territories or groups of territories within the region, which are not responsible for the conduct of their international relations and which are not Associate Members, shall have the right to be represented and to participate in Regional Committees. The nature and extent of the rights and obligations of these territories or groups of territories in Regional Committees shall be determined by the Health Assembly in consultation with the Member or other authority having responsibility for the international relations of these territories and with the Member States in the region.

Article 48

Regional Committees shall meet as often as necessary and shall determine the place of each meeting.

Article 49

Regional Committees shall adopt their own rules of procedure.

Article 50

The functions of the Regional Committee shall be:

(a) to formulate policies governing matters of an exclusively regional character;

- (b) to supervise the activities of the Regional Office;
- (c) to suggest to the Regional Office the calling of technical conferences and such additional work or investigation in health matters as in the opinion of the Regional Committee would promote the objective of the Organization within the region;
- (d) to co-operate with the respective regional committees of the United Nations and with those of other specialized agencies and with other regional international organizations having interests in common with the Organization;
- (e) to tender advice, through the Director-General, to the Organization on international health matters which have wider than regional significance;
- (f) to recommend additional regional appropriations by the governments of the respective regions if the proportion of the central budget of the Organization allotted to that region is insufficient for the carrying out of the regional functions;
- (g) such other functions as may be delegated to the Regional Committee by the Health Assembly, the Board or the Director-General.

Subject to the general authority of the Director-General of the Organization, the Regional Office shall be the administrative organ of the Regional Committee. It shall, in addition, carry out within the region the decisions of the Health Assembly and of the Board.

Article 52

The head of the Regional Office shall be the Regional Director appointed by the Board in agreement with the Regional Committee.

Article 53

The staff of the Regional Office shall be appointed in a manner to be determined by agreement between the Director-General and the Regional Director.

Article 54

The Pan American sanitary organization represented by the Pan American Sanitary Bureau and the Pan American Sanitary Conferences, and all other inter governmental regional health organizations in existence prior to the date of signature of this Constitution, shall in due course be integrated with the

Organization. This integration shall be effected as soon as practicable through common action based on mutual consent of the competent authorities expressed through the organizations concerned.

CHAPTER XII

BUDGET AND EXPENSES

Article 55

The Director-General shall prepare and submit to the Board the annual budget estimates of the Organization. The Board shall consider and submit to the Health Assembly such budget estimates, together with any recommendations the Board may deem advisable.

Article 56

Subject to any agreement between the Organization and the United Nations, the Health Assembly shall review and approve the budget estimates and shall apportion the expenses among the Members in accordance with a scale to be fixed by the Health Assembly.

Article 57

The Health Assembly or the Board acting on behalf of the Health Assembly may accept and administer gifts and bequests made to the Organization provided that the conditions attached to such gifts or bequests are acceptable to the Health Assembly or the Board and are consistent with the objective and policies of the Organization.

Article 58

A special fund to be used at the discretion of the Board shall be established to meet emergencies and unforeseen contingencies.

CHAPTER XIII

VOTING

Article 59

Each Member shall have one vote in the Health Assembly.

Article 60

(a) Decisions of the Health Assembly on important questions shall be made by a two-thirds majority of the Members present and voting. These questions shall include: the adoption of conventions or agreements; the approval of

agreements bringing the Organization into relation with the United Nations and inter governmental organizations and agencies in accordance with Articles 69, 70 and 72; amendments to this Constitution.

- (b) Decisions on other questions, including the determination of additional categories of questions to be decided by a two-thirds majority, shall be made by a majority of the Members present and voting.
- (c) Voting on analogous matters in the Board and in committees of the Organization shall be made in accordance with paragraphs (a) and (b) of this Article.

CHAPTER XIV

REPORTS SUBMITTED BY STATES

Article 61

Each Member shall report annually to the Organization on the action taken and progress achieved in improving the health of its people.

Article 62

Each Member shall report annually on the action taken with respect to recommendations made to it by the Organization and with respect to conventions, agreements and regulations.

Article 63

Each Member shall communicate promptly to the Organization important laws, regulations, official reports and statistics pertaining to health which have been published in the State concerned.

Article 64

Each Member shall provide statistical and epidemiological reports in a manner to be determined by the Health Assembly.

Article 65

Each Member shall transmit upon the request of the Board such additional information pertaining to health as may be practicable.

CHAPTER XV

LEGAL CAPACITY, PRIVILEGES AND IMMUNITIES

Article 66

The Organization shall enjoy in the territory of each Member such legal capacity as may be necessary for the fulfilment of its objective and for the exercise of its functions.

- (a) The Organization shall enjoy in the territory of each Member such privileges and immunities as may be necessary for the fulfilment of its objective and for the exercise of its functions.
- (b) Representatives of Members, persons designated to serve on the Board and technical and administrative personnel of the Organization shall similarly enjoy such privileges and immunities as are necessary for the independent exercise of their functions in connection with the Organization.

Article 68

Such legal capacity, privileges and immunities shall be defined in a separate agreement to be prepared by the Organization in consultation with the Secretary-General of the United Nations and concluded between the Members.

CHAPTER XVI

RELATIONS WITH OTHER ORGANIZATIONS

Article 69

The Organization shall be brought into relation with the United Nations as one of the specialized agencies referred to in Article 57 of the Charter of the United Nations. The agreement or agreements bringing the Organization into relation with the United Nations shall be subject to approval by a two-thirds vote of the Health Assembly.

Article 70

The Organization shall establish effective relations and co-operate closely with such other inter governmental organizations as may be desirable. Any formal agreement entered into with such organizations shall be subject to approval by a two-thirds vote of the Health Assembly.

Article 71

The Organization may, on matters within its competence, make suitable arrangements for consultation and co-operation with non-governmental international organizations and, with the consent of the government concerned, with national organizations, governmental or non-governmental.

Article 72

Subject to the approval by a two-thirds vote of the Health Assembly, the Organization may take over from any other international organization or agency

whose purpose and activities lie within the field of competence of the Organization such functions, resources and obligations as may be conferred upon the Organization by international agreement or by mutually acceptable arrangements entered into between the competent authorities of the respective organizations.

CHAPTER XVII

AMENDMENTS

Article 73

Texts of proposed amendments to this Constitution shall be communicated by the Director-General to Members at least six months in advance of their consideration by the Health Assembly. Amendments shall come into force for all Members when adopted by a two-thirds vote of the Health Assembly and accepted by two-thirds of the Members in accordance with their respective constitutional processes.

CHAPTER XVIII

Interpretation

Article 74

The Chinese, English, French, Russian and Spanish texts of this Constitution shall be regarded as equally authentic.

Article 75

Any question or dispute concerning the interpretation or application of this Constitution which is not settled by negotiation or by the Health Assembly shall be referred to the International Court of Justice in conformity with the Statute of the Court, unless the parties concerned agree on another mode of settlement.

Article 76

Upon authorization by the General Assembly of the United Nations or upon authorization in accordance with any agreement between the Organization and the United Nations, the Organization may request the International Court of Justice for an advisory opinion on any legal question arising within the competence of the Organization.

Article 77

The Director-General may appear before the Court on behalf of the Organization in connection with any proceedings arising out of any such request for an advisory opinion. He shall make arrangements for the presentation of the case before the Court including arrangements for the argument of different views on the question.

CHAPTER XIX

ENTRY INTO FORCE

Article 78

Subject to the provisions of Chapter III, this Constitution shall remain open to all States for signature or acceptance.

Article 79

- (a) States may become parties to this Constitution by
 - (i) signature without reservation as to approval;
 - (ii) signature subject to approval followed by acceptance; or
 - (iii) acceptance.
- (b) Acceptance shall be effected by the deposit of a formal instrument with the Secretary-General of the United Nations.

Article 80

This Constitution shall come into force when twenty-six Members of the United Nations have become parties to it in accordance with the provisions of Article 79.

Article 81

In accordance with Article 102 of the Charter of the United Nations, the Secretary-General of the United Nations will register this Constitution when it has been signed without reservation as to approval on behalf of one State or upon deposit of the first instrument of acceptance.

Article 82

The Secretary-General of the United Nations will inform States parties to this Constitution of the date when it has come into force. He will also inform them of the dates when other States have become parties to this Constitution.

In faith whereof the undersigned representatives having been duly authorized for that purpose, sign this Constitution.

Done in the City of New York this twenty-second day of July 1946, in a single copy in the Chinese, English, French, Russian and Spanish languages, each text being equally authentic. The original texts shall be deposited in the archives of the United Nations. The Secretary-General of the United Nations will send certified copies to each of the Governments represented at the Conference.

Alberto ZWANCK

A. H. TANGE

Dr. M. DE LAET

Luis V. Sotelo

Geraldo H. DE PAULA SOUZA

ad referendum

tralia.1

ad referendum

ad referendum

Subject to approval and acceptance by Government

of Commonwealth of Aus-

Sous réserve de ratification.*

For Argentina:

Pour l'Argentine:

阿根廷:

За Аргентину: Por la Argentina:

For Australia: Pour l'Australie:

澳大利亞: За Австралию: Por Australia:

For the Kingdom of Belgium:

Pour le Royaume de Belgique:

比利時王國:

За Королевство Бельгии: Por el Reino de Bélgica:

For Bolivia:

Pour la Bolivie: 玻利維亞:

За Боливию: Por Bolivia:

For Brazil:

Pour le Brésil: 巴西:

За Бразилию: Por el Brasil:

For Byelorussian Soviet Socialist Republic:

Pour la République soviétique socialiste de Biélorussie:

白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國:

За Белорусскую Советскую Социалистическую Республику:

Por la República Socialista Soviética Bielorrusa:

N. EVSTAFIEV

Под условием ратификации Правительством.3

For Canada:

Pour le Canada:

Brooke CLAXTON Brock Chisholm Subject to approval.4

加大拿: За Канаду:

Por el Canadá:

² Sous réserve d'approbation et d'acceptation par le Gouvernement du Commonwealth d'Australie.

² Subject to ratification.

Subject to ratification by the Government.

Sous réserve de ratification par le Gouver-

^{*} Sous réserve d'approbation.

For Chile:

Pour le Chili:

智利: За Чили: Julio Bustos

Con reserva de ratificación

constitutional.1

Por Chile: For China:

Pour la Chine: 中華民國:

За Китай: Por la China: SHEN J. K. I. Chin YUAN

Szeming Sze

For Colombia:

Pour la Colombie: 哥侖比亞:

肯爾比亞: За Колумбию: Por Colombia: Carlos Uribe Aguirre ad referendum

For Costa Rica: Pour Costa-Rica:

野斯大黎加: За Костарику: Por Costa Rica: Jaime Benavides

ad referendum

For Cuba: Pour Cuba:

古巴: 3a Kyбy Por Cuba: Dr. Pedro Nogueira Víctor Santamarina

ad referendum

For Czechoslovakia:

Pour la Tchécoslovaquie:

捷克斯拉夫: За Чехословакию: Por Checoeslovaquia: Dr. Josef Cančik

ad referendum

For Denmark:

Pour le Danemark:

丹麥: За Данию:

Por Dinamarca:

J. Oerskov

ad referendum

For the Dominican Republic:

Pour la République Dominicaine:

多明尼加共和國:

За Доминиканскую Республику: Por la República Dominicana: Dr. L. F. THOMEN

ad referendum

¹ Subject to Constitutional approval.

¹ Sous réserve d'approbation constitutionnelle.

For Ecuador:

Pour l'Equateur:

厄瓜多: За Эквадор: Por el Ecuador: R. Nevarez Vásquez ad referendum

For Egypt:
Pour l'Egypte:

埃及: За Египет: Por Egipto: Dr. A. T. CHOUCHA Subject to ratification.1 Taha Elsayed NASR bey

M. S. ABAZA

For El Salvador: Pour le Salvador:

薩爾瓦多: За Сальвадор: Por El Salvador: Arístides Moll

ad referendum

For Ethiopia: Pour l'Ethiopie: 阿比西尼亞: За Эфиопию: Por Étiopía:

G. TESEMMA

Subject to ratification.1

For France: Pour la France:

法蘭西: За Францию: Por Francia:

J. PARISOT

ad referendum

For Greece:

Pour la Grèce:

希臘: За Грецию: Por Grecia:

Dr. Phokion KOPANARIS

ad referendum

For Guatemala:

Pour le Guatemala:

瓜地馬拉: Por Guatemala: G. Morán J. A. Muñoz

ad referendum

За Гватемалу:

For Haiti: Pour Haïti:

海地: За Гаити: Por Haití: Rulx Léon

ad referendum

¹ Sous réserve de ratification.

For Honduras:

Pour le Honduras:

洪都拉斯: За Гондурас: Por Honduras: Juan Manuel FIALLOS ad referendum

For India:

Pour l'Inde: 印度: За Индию: Por la India: C. K. Lakshmanan

C. MANI

Subject to ratification.
These signatures are appended in agreement with
His Majesty's Representa-

pended in agreement with His Majesty's Representative for the exercise of the functions of the Crown in its relations with the Indian

States.3

For Iran: Pour l'Iran:

伊朗: 3a Upan: Por Irán: Ghasseme Ghani H. Hafezi Subject to ratification by the Iranian Parliament

(Madjliss).

For Iraq: Pour l'Irak:

伊拉克: 3a Ирак: Por Irak: S. AL-ZAHAWI

ad referendum

Dr. Ihsan Dogramaji

For Lebanon: Pour le Liban:

黎巴嫩: За Ливан: Por El Líbano: Georges HAKIM Dr. A. MAKHLOUF

ad referendum

For Liberia: Pour le Libéria:

利比里亞: За Либерию: Por Liberia: Joseph Nagbe Togba

John B. West

ad referendum

For the Grand Duchy of Luxembourg:

Pour le Grand-Duché de Luxembourg:

盧森堡大公國:

За Великое Герцогство Люксембург: Por el Gran Ducado de Luxemburgo:

Dr. M. DE LAET

Sous réserve de ratification.

¹ Sous réserve de ratification. Ces signatures sont apposées en accord avec le représentant de Sa Majesté pour l'exercice des prérogatives de la Couronne dans ses relations avec les Etats de l'Inde.

Sous réserve de ratification par le Parlement iranien (Medjliss).

^{*}Subject to ratification.

For Mexico:

Pour le Mexique:

墨西哥:

За Мексику: Por México:

For the Kingdom of the Netherlands: Pour le Royaume des Pays-Bas:

荷蘭王國:

За Королевство Нидерландов:

Por el Reino de Holanda:

For New Zealand:

Pour la Nouvelle-Zélande:

紐西蘭:

За Новую Зеландию: Por Nueva Zelandia:

For Nicaragua:

Pour le Nicaragua: 尼加拉瓜: За Никарагуа:

Por Nicaragua:

For the Kingdom of Norway: Pour le Royaume de Norvège:

挪威王國:

За Королевство Норвегии: Por el Reino de Noruega:

For Panama: Pour le Panama:

巴拿馬: За Панаму: Por Panamá:

For Paraguay: Pour le Paraguay:

巴拉圭:

За Парагвай: Por el Paraguay:

For Peru:

Pour le Pérou:

秘魯: За Перу: Por el Perú: Mondragón

ad referendum

C. VAN DEN BERG

C. Banning

W. A. TIMMERMAN

T. R. RITCHIE

ad referendum

ad referendum

A. SEVILLA-SACASA

ad referendum

Hans Th. SANDBERG ad referendum

J. J. VALLARINO

ad referendum

Angel R. Ginés

ad referendum

Carlos Enrique Paz Soldán

A. Toranzo

ad referendum

For the Republic of the Philippines: Pour la République des Philippines:

菲律賓共和國:

За Филиппины:

Por Filipinas:

H. Lara

Walfrido de Leon

ad referendum

For Poland:

Pour la Pologne:

Edward Grzegorzewski

ad referendum

波蘭:

За Польшу: Por Polonia:

For Saudi Arabia: Pour l'Arabie saoudite: Dr. Yahia Nasri

Subject to ratification.1

Dr. Medhat Cheikh-Al-Ardh

蘇地亞拉伯:

За Саудовскую Аравию:

Por Arabia Saudita:

Dr. C. Trefi

Subject to ratification.3

Pour la Syrie: 錠利亞:

За Сирию: Por Siria:

For Turkey:

Pour la Turquie:

For Syria:

Z. N. BARKER

Subject to ratification. I sign subject to approval and confirmation by my Government.2

土耳其: За Турцию: Por Turquía:

For the Ukrainian Soviet Socialist Republic:

Pour la République soviétique socialiste d'Ukraine:

鳥克蘭蘇維埃社會主義共和國:

За Украинскую Советскую Социалистическую Республику:

Por la República Socialista Soviética Ucraniana:

L. I. MEDVED I. I. KALTCHENKO Под условием ратификации Верховным Советом YCCP.3

For the Union of Soviet Socialist Republics: Pour l'Union des Républiques soviétiques socialistes:

磁維埃社會主義共和國聯邦:

За Союз Советских Социалистических Республик: Por la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas:

F. G. Krotkov

Под условием ратификации Президиумом Верховного Совета СССР.4

² Sous réserve de ratification.

² Sous réserve de ratification. Je signe sous réserve d'approbation par mon Gouvernement.

Subject to ratification by the Supreme Council of the Ukrainian Soviet Socialist Republic.

Subject to ratification by the Presidium of the Supreme Council of the USSR.

Sous réserve de ratification par le Conseil suprême de la République socialiste soviétique d'Ükraine.

Sous réserve de ratification par le Présidium du Conseil suprême de l'Union des républiques socialistes soviétiques.

For the Union of South Africa:

H. S. GEAR

ad referendum

Pour l'Union Sud-Africaine:

南非聯邦:

За Южно-Африканский Союз: Por la Unión Sudafricana:

For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland: Pour le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord:

英聯王國:

За Соединенное Королевство Великобритании:

Por el Reino Unido de la Gran Bretaña:

Melville D. MACKENZIE G. E. YATES

For the United States of America:

Thomas Parran

Subject to approval.1

Pour les Etats-Unis d'Amérique: 美利堅合衆國:

Martha M. Eliot Frank G. BOUDREAU

За Соединенные Штаты Америки: Por los Estados Unidos de América:

For Uruguay:

José A. Mora

ad referendum

Pour l'Uruguay:

R. RIVERO

Carlos M. BARBEROUSSE

鳥拉圭: За Уругвай:

Por el Uruguay:

For Venezuela:

A. ARREAZA GUZMÁN ad referendum

Pour le Venezuela: 委內瑞拉:

За Венесуэлу: Por Venezuela:

For Yugoslavia:

Pour la Yougoslavie:

南斯拉夫:

За Югославию:

Por Yugoslavia:

For Afghanistan: Pour l'Afghanistan:

阿富汗:

За Афганистан:

Por Afganistán:

Dr. A. STAMPAR

With reservation as to rati-

fication.3

¹ Sous réserve d'approbation. ³ Sous réserve de ratification.

For Albania:

Pour l'Albanie: 阿爾巴尼亞:

За Албанию: Por Albania:

For Austria: Pour l'Autriche:

奥地利: За Австрию: Por Austria:

For Bulgaria: Pour la Bulgarie:

保加利亞: За Болгарию: Por Bulgaria:

For Eire: Pour l'Eire:

爱爾蘭:

За Ирландию: Por Irlanda:

For Finland: Pour la Finlande:

芬蘭:

За Финляндию: Por Finlandia:

For Hungary: Pour la Hongrie:

匈牙利: За Венгрию: Por Hungría:

For Iceland: Pour l'Islande:

冰島國: За Исландию: Por Islandia:

For Italy: Pour l'Italie: 意大利:

За Италию: Por Italia:

¹ With reservation.

Sous réserve.
Sous réserve de ratification.
Sous réserve d'acceptation.

No. 221

T. JAKOVA

Avec réserve1.

Dr. Marius Kaiser

With reservation.3

Dr. D. P. ORAHOVATZ Subject to ratification.3

John D. MACCORMACK

Subject to acceptance.4

Osmos Turpeinen

ad referendum

Aladar Szegedy-Maszak

February 19th, 1947.

Subject to ratification.²

Giovanni Alberto Canaperia

Subject to ratification.

For Portugal:

Pour le Portugal:

葡萄牙:

За Португалию: Por Portugal:

For Rumania:

Pour la Roumanie:

羅馬尼亞:

За Румынию: Por Rumania:

For Siam:

Pour le Siam:

暹羅: За Сиам: Por Siam:

For Sweden: Pour la Suède:

瑞典:

За Швецию: Por Suecia:

For Switzerland: Pour la Suisse:

瑞士: За Швейцарию:

Por Suiza:

For Transjordan:

Pour la Transjordanie:

外約但:

За Трансиорданию: Por Transjordania:

For Yemen:

Pour le Yémen:

葉門:

За Иемен: Por Yemen: Francisco C. CAMBOURNAG

Subject to ratification.1

Bunliang Tamthai

Subject to approval.3

Subject to ratification.1

Hermann Eriksson

January 13, 1947.

Dr. J. EUGSTER

A. SAUTER

Sous réserve de ratification³.

Dr. D. P. TUTUNII

Subject to ratification.4

¹ Sous réserve de ratification Sous réserve d'approbation.
Subject to ratification.